

**TAN CANG HAIPHONG INTERNATIONAL
CONTAINER TERMINAL CO., LTD.**

No.: ~~C10620~~-C1/HICT-KD

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom – Happiness

Haiphong, dated June 04th 2020

Respectfully to: Shipping Lines/Ship Agents/Valued Customers

Pursuant to Circular 41/2017/TT-BGTVT dated November 14, 2017 of the Ministry of Transport regarding management, collection and treatment of wastes from ships within seaport waters.

Pursuant to Official Letter No. 2508/CVHHHP-TTTT dated December 27, 2017 of Haiphong Port Authority regarding notification on implementation of collection and treatment of wastes from ships within seaport waters.

Tan Cang Haiphong International Container Terminal Co., Ltd. would like to inform our valued customers of the list of organizations that perform waste collection and treatment services at Tan Cang Haiphong International Container Terminal and the prices waste collection and treatment services as attached:

NO.	COMPANY NAME	ADDRESS	CONTACT DETAIL	PRICE LIST
1	Branch of Phu Hung Trading and Warehouse Service JSC – Minh Tan Wastes Treatment Plant	Ao La lagoon, Minh Tan commune, Thuy Nguyen District, Hai Phong City	- Phone number: 0225.6507.999 - Hotline: 0968 10 8888 - Email: moitruongminhtan2018@gmail.com	As attached
2	Hai Phong Urban Environment One-Member Co., Ltd.	No. 1 Ly Tu Trong Str, Minh Khai Ward, Hong Bang District, Hai Phong city	- Phone number: 0225.3569.597	As attached

Tan Cang Haiphong International Container Terminal Co., Ltd would like to inform Shipping Lines, Ship Agents and our Valued customers regarding the list of

organizations that perform waste collection and treatment services at Tan Cang Haiphong International Container Terminal and their contact details for your convenience.

Respectfully yours./

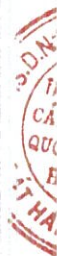
Recipients:

- As above;
- Haiphong Port Authority (to report);
- Archive: for filling, Business Dept, M03



**Tan Cang Haiphong International
Container Terminal Co., Ltd.**

**TỔNG GIÁM ĐỐC
YANG YU-NUNG**



**LIST OF ORGANIZATIONS PERFORMING COLLECTION AND
TREATMENT SERVICES OF WASTES FROM VESSELS AND PRICE LIST**

(Attached to Notice No. 010620-01 / HICT-KD dated *June 04th* 2020)

Collection and treatment services of wastes

from vessels at Tan Cang Haiphong International Container Terminal

1. Name of organization: Branch of Phu Hung Trading and Warehouse Service JSC – Minh Tan Wastes Treatment Plant

Contact details:

- Address: Ao La lagoon, Minh Tan commune, Thuy Nguyen District, Hai Phong City

- Phone number: 0225.6507.999

Hotline: 0968 10 8888

Email: moitruongminhtan2018@gmail.com

Price list:

NO.	Name of waste (*)	Unit	Unit Price	Remark
I.	Hazardous Waste			
1.	Waste Oil	KG	4,000	
2.	Mops, oily gloves	KG	4,000	
3.	Solid metal packaging waste	KG	4,000	
4.	Solid plastic packaging waste	KG	4,000	
5.	Soft packaging waste	KG	4,000	
6.	Wastewater mixed with oil	KG	4,000	
7.	Other types of waste incurring at the terminal that are listed in hazardous waste treatment license of Minh Tan Waste Treatment Plant			
II.	Normal industrial wastes that are not hazardous	KG	2,500	
III.	Domestic wastes	m3 or ton	320,000/m3 or 650,000/ton	

Note:

- The above-mentioned unit prices include transportation using specialized vehicles, manpower and treatment;
- The unit price is VAT exclusive.

2. Name of organization: Hai Phong Urban Environment One-Member Co., Ltd.

Contact details:

- *Address:* No. 1 Ly Tu Trong Str, Minh Khai Ward, Hong Bang District, Hai Phong city

- *Phone number:* 02253.569597

Price list:

2.1. For cargo vessels:

No.	Items	Domestic vessels (1 time /3 days)	International vessels (1 time /2days)
1	Dumping of domestic waste at berth	275,000đ/time	33 USD/time
2	Dumping of domestic waste at buoy, puddle, bays (zone 1)	385,000đ/time	55 USD /time
3	Dumping of domestic waste at buoy, puddle, bays (zone 2)	Negotiable	Negotiable
4	Dumping of normal industrial waste, oily mops at berth	275,000đ/time	33 USD/time
5	Dumping of normal industrial waste, oily mops at buoy, puddle, bay (zone 1)	385,000đ/time	55 USD/time
6	Dumping of normal industrial waste, oily mops at buoy, puddle, bay (zone 2)	Negotiable	Negotiable

2.2. For foreign passenger vessels, military vessels (including vessel crew, passengers)

Items	Unit Price
General fee	0.77 USD/person
Minimum charge per dumping time	110 USD/ time/ vessel
Maximum charge per dumping time	550 USD/ time/ vessel

* The above unit price is applicable 01 time/01 note slip and is exchanged as follows:

- 01 note slip for dumping of domestic waste $\leq 1\text{m}^3$ domestic waste;

- 01 note slip for dumping industrial waste, oily mops $\leq 0,2\text{ m}^3$

* Zone 1: Bến Lâm, Bến Lở, Vật Cách, Thượng Lý, Bạch Đằng, Càng Lạch Huyện...

* Zone 2: Bến Gót, Ninh Tiếp, Hà Nam, Lan Hạ...

* In case of requiring water transport vehicles for dumping of wastes at berth, rate of dumping of waste at buoy, puddle, bays shall be applied.

* In case of disposal, burying of wastes, etc. are required by vessel owners or competent authorities, the rate shall be negotiated between Hai Phong Urban Environment One-Member Co., Ltd. and vessel owner.

(The above-mentioned price list is VAT exclusive)

